

TEKSTŲ PUBLIKACIJOS

PENSILVANIJOS LIETUVIŲ DAINOS

Užrašė *ELENA BRADŪNAITĖ*

Parengė *KOSTAS ALEKSYNAS*

Melodijas parengė *ŽIVILĖ RAMOŠKAITĖ*

Čia pateikiamas dainas E. Bradūnaitė surinko 1972 m. lankydamos tarp lietuvių – JAV imigrantų, įsikūrusių šio amžiaus pradžioje rytų Pensilvanijoje – anglies kasyklų regione. Per penkias savaites ji aplankė keletą miestų, kuriuose įsteigtos lietuviškos parapijos. Dauguma pateikėjų – Šenandoro (Shenandoah, vietos lietuvių vadinamas Šenadoriu, Šenedorium) ir jo apylinkių gyventojai. Iš 247 dainų čia atrinkta 40, labiausiai atspindinčių Amerikos lietuvių dainų repertuarą. Pirmenybė atrenkant teikta toms dainoms, kurios geriau išlaikytos atmintyje, ir, kita vertus, toms, kurios yra kurtos Amerikoje arba paveiktos amerikietiškojo gyvenimo specifikos.

Publikuojamas dainas padainavo:

Petronė Jurgšėnienė-Krėvėnaitė, 88 m., kilusi iš Padovinio k., Daukšių prp., Suvalkų gub. Į JAV atvyko 1902 m. Gyvena Šenandore. Angliškai nesupranta ir nekalba.

P. Jurgšėnienė sakosi mokėjusi „šimtus dainų“. Daugiausia jų išmokusi Lietuvoje. Vos atvykusi į Šenandorą, radusi daug lietuvių – su jais dainuodavusi piknikuose, pobūviuose. Dabar ji geriausiai dainas prisimena, kai būna viena. Nors E. Bradūnaitė pas ją lankėsi keletą kartų, ji įstengė padainuoti tik 13 dainų.

Eugenijus Kalėda, 40 m., gimęs ir augęs Viljam Pen Peče (William Penn Patch, prie Šenandoro), ten, tėvų namuose, tebegyvena.

Padainavo apie 100 dainų. Šiek tiek jų yra išmokęs iš turimų plokštelių ir dainynų, taip pat dainuodamas lietuvių bažnyčios chore, pobūviuose. Tačiau daugiausia – iš savo motinos. „Aš buvau šeimoje jauniausias ir dėl savo luošumo negalėdavau išeiti palakstyti su kitais vaikais, – pasakoja E. Kalėda. – Tad daugiausia laiko praleisdavau namie. Mama daug dainuodavo, o aš klausydavau ir mokiausi“. Turi sąsiuvinį, kuriame yra užsirašęs dainų ne tik iš mamos, bet ir iš įvairių knygų. Labiausiai mėgsta, kaip pats vadina, „ašaringas dainas“: našlaičių, apie vienatvę, gimtinės ilgesio, o ypač – liūdnas meilės dainas. Jis – vienintelis tokio amžiaus pateikėjas, mokantis tiek daug dainų. Bet dainuoja jas labai greitu tempu, retai kada kartoja paskutines posmo eilutes (užrašant tepasako, kad jas reikėtų kartoti).

Ona Kalėdienė, 85 m., kilusi iš Alesninkų k., Simno prp., Suvalkų gub. Į JAV atvyko 1910 m. Gyvena Šenandore.

Ištekėjo Amerikoje, nuo 1948 m. našlauja. Dirbo vietos lietuvių tavernoje, vėliau ją sigijo. Daug dainų išmoko iš lankytojų, kai kurios jų – „nelabai gražios, bet juokingos“, . y. obsceniško turinio. E. Bradūnaitei O. Kalėdiene dainavo atėjusi aplankyti A. Ramylienės (žr. toliau) – kartu su ja ir atskirai.

Antanina Kisielienė-Čiurlionytė, 81 m., kilusi iš Ricelių k., Leipalingio prp., Suvalkų gub. Į JAV atvyko 1907 m. Gyveno Filadelfijoje, dainų užrašymo metu – Elmhasto (Elmhurst) Šv. Marijos prieglaudoje. Kalba tik lietuviškai.

Prieglaudos gyventojų teigimu, A. Kisielienė – vienintelė, čia mokanti tiek daug dainų. Daugumą jų išmoko Lietuvoje iš motinos, kitas – jau Amerikoje. Yra dalyvavusi Filadelfijos lietuvių radijo programoje. „Dainos, – sako A. Kisielienė, – tai mano gyvenimo melė.

Jei pajėgsiu, ir mirsiu dainuodama“.

Kornelia Kizevičiūtė (sesuo Juozupa), 66 m., kilusi iš Šiaulių. 26 metų išvyko į Prancūziją ir tapo vienuole. 1955 m. atvyko į JAV ir įstojo į Nukryžiuotojo Jėzaus seserų religinę draugiją, kurios narės daugiausia buvo lietuvės.

K. Kizevičiūtė padainavo keletą Lietuvoje išminktų dainų. Kai kurios iš jų naujoviškos. Senąsias liaudies dainas išmokusi iš motinos. Tėvai mirė, kai jai tebuvo 12 metų, tad ją stipriai – net iki ašarų – veikia našlaičių dainos.

Pranė Pikūnienė-Stankevičiūtė, 81 m., kilusi iš Bernotiškių k., Ūdrijos prp., Suvalkų gub., į JAV atvyko 1909 m., ir

Anelė Ramylienė-Zakevičiūtė, 76 m., kilusi iš Liuklingėnų k., Krokialaukio prp., Suvalkų gub., į JAV atvyko 1911 m.

Pusseserės. Gyvena Šenandore. Nė viena nemoka angliškai. Jų vyrai dirbo anglų kasyklose ir mirė nuo juodosios plaučių astmos. E. Bradūnaitei įdvi pateikė daugiausia dainų. Dainavo abi kartu, tik kelias dainas padainavo atskirai.

P. Pikūnienė visą laik mėgdavusi dainuoti ir iki šiol dainuoja, nors ir pati sau. A. Ramylienė irgi prisimena dainas prieš eidama miegoti. Abi gaili tų laikų, kai būdavo dainuojama suėjimuose. Net dabar, kai dainuoti „nebamadinga“, P. Pikūnienė per vestuves ir piknikus užtraukia dainą, ir kiti prieina prie jos pasiklausyti. Jaunų žmonių paprašyta nedainuoti, ji to prašymo nepaiso: „Kai noriu dainuoti, dainuoju, ir nieks manęs negali sulaukyti“. Nors moka skaityti, tačiau jos dainos – ne iš knygų, o iš atminties. A. Ramylienė neraštinga.

Abi moterys kartu padainavo 120 dainų. Sakėsi, jog galėtų padainuoti dar daugiau, jei turėtų laiko.

Katarina Stankevičienė-Pučėdžiūtė, 90 m., kilusi iš Smilgių k., Sasnavo prp., Suvalkų gub. Į JAV atvyko 1901 m. Gyveno Baltimorėje, dainų užrašymo metu – Elmhasto Šv. Marijos prieglaudoje.

Dainavo kartu su A. Kisielienė, jai pritardama. K. Stankevičienė neatsimena dainų taip gerai, kaip atsimena mįsles (jų užminė apie 25).

1. PENKI BROLELIAI

♩ = 78 ① ② ③

Pen - ki bro - le - liai lan - koj šie - ną pjo - vė,

o šeš - ta se - se - lė vie - na pa - gre - bo(jo).

① 2 5 3, 8 ② 3-9 ③ 3-9 ④ 4, 7, 9 ⑤ 4, 6-9 ⑥ 9

Penki broleliai
Lankoj šieną pjovė,
O šešta seselė
Viena pagrebo(jo).

Oi, ar tu verki,
Oi, ar tu neverki,
Jau mes tave vešim
In svetimą ša(lių).

Ir sugrebojo
Penkias kupetėles,
Parvežė broleliai
Šimtą vežimė(lių).

Tu negirdėsi
Tėvelio balselio
Anei motinėlės
Sunkaus atdūsė(lio).

Parvežė broleliai
Šimtą vežimėlių,
Iššėrė tėvelis
Du šimtu žirgel(lių).

Tiktai girdėsi
Giria užaujančią
Ir gegužėlę
Graudžiai kukuojanč(ią).

Stovi karieta
Dvare pastatyta,
Verkia mergelė
Puikiai parėdy(ta).

Nebus tau tėvelio
Nei dalelei skirti
Anei motinėlės
Nei rangelei reng(ti).

Mėnuo tėvelis
Man dalelę paskirs,
Saulė močiutė
Man kraitelį sukraus.

2. AIKŠĖ, MERGELE

$\text{♩} = 108$

-Aik - še, mer - ge - le, aik - še, le - li - jė - le,

gin-sim mu-du pal-šus jau-čius in ža-lią gi - re-lę, // re(lę).

- Aikšė, mergele,
Aikšė, lelijėle,
Ginsim mudu palšus jaučius
In žalią girelę. (2x2)

Ten mudu gansim,
Ugnelę kūrysim,
Žalią rūtų vainikėlį
Ugnelėj degysim. (2x2)

Vainikėlis dega,
Juodi dūmai rūksta,
Stovi verkia merguželė
Rankeles nuleidus. (2x2)

Dryksta kaselė
Per jos liemenėlį,
Krinta byra ašarėlės
Per skaistus veidelius. (2x2)

- Cit, neverk, mergele,
Balta lelijėle,
Aisim mudu jomarkėlį -
Pirksim vainikėlį. (2x2)

Vainikėlis pirtas,
Pakalnėliuos rinktas,
Kaip uždedi an galvelės -
Kaip tamsi naktelė. (2x2)

Vainikėlis prastas,
Rūtų darže rastas,
Kaip uždedi an galvelės -
Kaip aukso žiedelis. (2x2)

3. AŠ NEGALIU DAUGEL GERTIE

$\text{♩} = 78$

Aš ne - ga - liu dau - gel ger - tie:

reiks man ry - toj anks - ti kel - tie, // anks - ti kel(tie).

① 1f2, 2, 3f2, 4f2, 5, 6f2 ② 2f2, 4f2, 6, 7f2, 8 ③ 8 ④ 2, 6 ⑤ 2, 4-8 ⑥ 8

Aš negaliu daugel gertie: (2)
Reiks man rytoj anksti keltie, (2)

Reiks man rytoj anksti keltie, (2)
Aitie juodą dirvą artie. (2)

Žmonių mergos pietus neša, (2)
O da mano – pusrytėlius. (2)

Leisiu jaučius lygioj lankoj, (2)
Aš pats jaunas – žalioj girioj. (2)

Išsilaušiu beržo rykštę (2)
Trijų šimtų žalių šakų,
Penkių šimtų drabnų lapų.

Aš mergelei per petelius – (2)
Ašarėlės per veidelius. (2)

– Tu pats kaltas, bernužėli, (2)
Kam pastatei tamsią klėtį. (2)

Aš nematiau aušrą auštant,
 Aš nematiau saulę tekant,
 Piemenėlius išgenančius,
 Artojėlius išeinančius.

4. ŠIAŲ NAKTELE

$\text{♩} = 84$

g] Šia nak - te - lę mie - go ne - mie - go - jau,
 iš to kai-mo mer-ge-lę vi-lio-jau, # mer-ge-lę vi-lio(jau).

Šią naktele
 Miego nemiegojau,
 Iš to kaimo
 Mergelę viliojau. (2x2)

– Vai mergele,
 Močiutės dukrele,
 Vai, ar eisi
 Už manę, bernelio? (2x2)

– Roda eiti
 Už tavę, bernelio,
 Gaila palikt
 Tėvelio dvarelį. (2x2)

– Vai mergele,
 Močiutės dukrele,
 Mano tėvo
 Dar didesnis dvaras. (2x2)

Aplink dvarą
 Jovarai žaliuoja,
 Viduj dvaro
 Jaunimėlis šoka. (2x2)

– Šokit šokit,
 Jaunas jaunimėli,
 Ir aš šoksiu
 Su sava mergele. (2x2)

Kai aš šokau
 Su savo berneliu,
 Jisai mane
 Ant rankelių nešė, (2x2)

Jisai mane
 Ant rankelių nešė,
 Ant galvelės
 Vainikėlį taisė. (2x2)

Kai aš šokau
Su kaimo berneliu,
Jisai mane
In šaleles blaškė, (2x2)

Jisai mane
In šaleles blaškė,
No galvelės
Rūteles nubarstė, (2x2)

No galvelės
Rūteles nubarstė,
Pentinėliais
Suknelę sudraskė. (2x2)

5. KADA NORIU, VERKIU

The musical score is written in 2/4 time with a tempo marking of quarter note = 78. It consists of three staves. The first staff contains the first line of music with a circled '1' above the second measure. The second staff contains the second line of music with circled '2' and '3' above the first and second measures, and first and second endings marked '1.' and '2.' above the final measures. The third staff contains the third line of music with circled '1', '2', and '3' above the first, second, and third measures, and rhythmic notations '1/2, 2/2, 4/2, 9/2' below the final measure.

Ka - da no - riu, ver - kiu, kad no - riu, dai - nuo - ju,
nuo sun - kių dar - be - lių ne - iš - si - va duo - ju, / duo(ju).

Kada noriu, verkiu,
Kad noriu, dainuoju,
Nuo sunkių darbelių
Neišsivaduoju. (2x2)

Nedėlios rytelį
Ėjau vandenėlio,
Sutikau bernelį
Šalia šaltinėlio. (2x2)

Skauda man rankeles
Nuo sunkių darbelių,
Skauda man širdelę
Nuo rūščių kalbelių. (2x2)

– Pastatyk viedrelius,
Paguldyk naštelius,
Pasilsėk, mergele,
Pailsėk rankeles. (2x2)

- Dėkui tau, berneli,
 Už mielų žodelį:
 Tokio negirdėjau
 No pats mažumėlės. (2x2)

Karvelėli mielas,
 Lėki in tą šalį,
 Kur mano mieliausia
 Žalias rūtas ravi. (2x2)

- Lik sveika, panele,
 Tavęs nepamiršiu:
 In du tris metelius
 Laiškelį rašysiu. (2x2)

Paduokie laiškelį,
 Tark mielų žodelį,
 Kad aš, jos bernelis,
 Sveikas, tik nelinksmas. (2x2)

Kaip greitai praėjo
 Tie du trys meteliai,
 O dar aš nerašiau
 Laiškelį panelei. (2x2)

Rasi mano mielą
 Terp daugelio panų,
 O ji yr gražiausia
 Iš jų visų anų. (2x2)

Plaukeliai geltoni,
 Veideliai raudoni,
 Akys kai žibuoklės
 Meilingiausiai žiūri. (2x2)

6. SIŪBAVO LIEPELĖ

$\text{♩} = 99$

e| Siū - ba - vo lie - pe - lė ža - lia be vė - jo,
 ten var - go mer - ge - lė li - nu - s ra - vė - jo.
 ① 4-9, 11 10 ② 6, 7, 11 ③ 3, 5-7, 9 4 ④ 2 ⑤ 2 ⑥ 4, 7, 10

Siūbavo liepelė
Žalia be vėjo,
Ten vargo mergelė
Linus ravėjo. (2x2)

– Vai sūnel sūneli,
Ką sudūmojai,
Kam vargo mergelę
Pasidabojai, (2x2)

Ten vargo mergelė
Linus ravėjo,
Bagočiaus sūnelis
Šalia stovėjo. (2x2)

Kam vargo mergelę
Pasidabojai
Ir aukso žiedelį
Jai dovanojai? (2x2)

Bagočiaus sūnelis
Šalia stovėjo
Ir vargo mergelę
Pasidabojo, (2x2)

– Vai močiut močiute,
Močiute mano,
Nebuvo gražesnės
Visam kaimely, (2x2)

Ir vargo mergelę
Pasidabojo,
Ir aukso žiedelį
Jai dovanojo. (2x2)

Nebuvo gražesnės
Visam kaimely,
Nebuvo meilesnės
Šiam jaunimėly. (2x2)

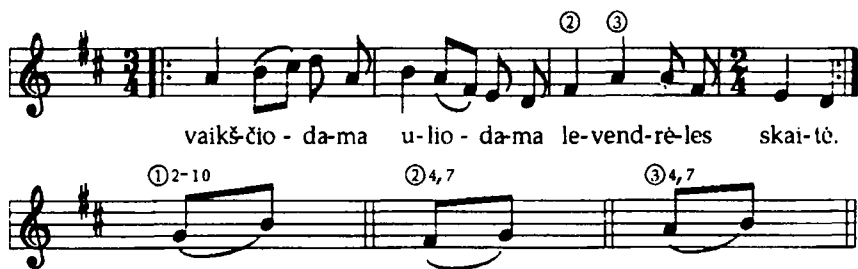
Ateina močiutė
Keliu verkdamą
Ir savo sūnelį
Graudžiai bardama. (2x2)

Plaukelių geltonų
Kaip valaknelių,
Raudonų veidelių
Kaip obuolėlių, (2x2)

Raudonų veidelių
Kaip obuolėlių,
Mėlynų akelių
Kaip žibuoklėlių. (2x2)

7. VAIKŠČIOJO MERGELĖ

a] Vaikš-čio - jo mer - ge-lė po le-vend-rų dar - že-lį,



Vaikščiojo mergelė
Po levendrų darželį,
Vaikščiodama uliodama
Levendrėles skaitė. (2x2)

– O jūs levendrėlės,
Gražūs žolynėliai,
Ar nematėt to bernelio,
Kurio aš norėjau? (2x2)

Kurio aš norėjau,
Širdelėj turėjau,
Šią naktelę per sapnelį
Žodelį kalbėjau. (2x2)

Žodelį kalbėjau,
Žiedelį derėjau,
O aš savo bernuželį
Širdelėj turėjau. (2x2)

Už stalo sėdėjau,
Per langą žiūrėjau,
Aš pamačiau, kas atjoja
Per lygų laukelį. (2x2)

Atjojo bernelis
Per lygų laukelį
Ir pririšo žirguželį
Prie rūtų darželio. (2x2)

Išeina mergelė
Iš levendrų daržo
Ir nukėlė tymo balną
Nuo bėro žirgelio. (2x2)

– Mergužele mano,
Rūtelių kvietkele,
Kad nuleidai tymo balną,
Priimk ir žirgelį. (2x2)

– Ima tave bala
Su tavo žirgeliu,
Atiduokie aukso žiedą
Su meilium žodeliu. (2x2)

– Atduodu žiedelį
Ir meilų žodelį:
Mergauk mergauk, mergužele,
Bent trejis metelius. (2x2)

– Kad ir aš mergausiu,
Tu kitos negausi,
O be mano valužėlės
Tu kitos nevesi. (2x2)

8. PŪTĒ VĒJELIS

$\text{♩} = 90$

-Ar aš ne mer - ge - lē, ar aš ne ba - go - ta,
 ar ma-no gal-ve-lē 1. ar ne-su-su-kuo-ta, # 2. ar ne su-šukuo(ta)?

Pūtē vējēlis
 Per visā nakteļ,
 O mano mergelē
 Dainavo dainelē. (2x2)

Tēvelio dukrelē
 Gražiai užaugyta,
 Geltonos kaselēs
 Ik pusei nepinta. (2x2)

- Ar aš ne mergelē,
 Ar aš ne bagota,
 Ar mano galvelē
 Ar nesušukuota? (2x2)

Senasis tēvelis
 Svečius pavadino
 Ir už balto stalo
 Gražiai susodino. (2x2)

- Valgykit, sveteliai,
 Gerkit uliavokit
 Ir mano dukrelē
 Gražiai šēnavokit. (2x2)

9. KAM ŠĒRI ŽIRGELĪ

$\text{♩} = 96$

-Kam šē-ri žirge- lī, kam šē-ri, ar in ka- rē si, ar vesi?
 ① 2, 7 ② 2, 4-6 ③ 7

- Kam šeri žirgelį,
Kam šeri,
Ar in karę josi,
Ar vesi? (2x2)

Prijojau prie vuošvio
Dvarelio,
Paleidau žirgelį
An dvaro. (2x2)

- Tai šeriu žirgelį,
Tai šeriu,
Ne in karę josiu -
Tai vesiu. (2x2)

Paleidau žirgelį
An kiemo,
O aš patsai jaunas
Pas mielą. (2x2)

Sėdau an žirgelio,
Per laukus,
Tas mano žirgelis
Tai lakus. (2x2)

- Oi mergele mano
Mieliausia,
Ar aisi už manę,
Brangiausia? (2x2)

- Aš eitie už tavę
Tai aisiu,
Jei tik mane pas altorių
Nuvesi. (2x2)

10. PER LAUKELĮ JOJAU

The musical score is written on two staves in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked as 108. The first staff begins with a dynamic marking 'd|' and contains the lyrics 'Per laukelį jojau, dūmojau,'. A circled '1' is placed above the first measure. The second staff contains the lyrics 'ant gonkas prijojau, sustojau.' and features a circled '1' above a triplet of notes.

Per laukelį jojau,
Dūmojau,
Ant gonkas prijojau,
Sustojau. (2x2)

Žirgelis galvelę
Pakratė
Ir naują tvorelę
Išvertė, (2x2)

Ir naują tvorelę
Išvertė,
Ir žalią rūtelę
Nukando. (2x2)

Oi, aš tau užtversiu
Tvorelę,
Prisėsiu žaliųjų
Rūtelių. (2x2)

Išėjo mergelė
Verkdama,
Bernelio žirgelių
Keikdama. (2x2)

Nedrūta bernelio
Tvorelė,
Nežaliuoja mano
Rūtelė. (2x2)

– Cit, neverk, mergele,
Jaunoji,
Oi, aš tau užtversiu
Tvorelę, (2x2)

Tai drūta buvo
Brolio tvora,
Tai žaliavo mano
Rūtelė. (2x2)

11. ANT KALNO KLEVELIS

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It begins with a tempo marking of ♩ = 144. The melody is presented on a treble clef staff with lyrics underneath. The first line of music contains the lyrics 'Ant kal - no kle - ve - lis, ant kal - no kle - ve - lis,'. The second line contains 'ant kal - no kle - ve - lis' with a first ending bracket (1) and a second ending bracket (2) above it, followed by 'sto - vė - jo.' with a fermata over the final note. The third line shows the bass line with figured bass notation: ① 3, 4, 6, 9 5 ② 8. The piece concludes with a double bar line.

Ant kalno klevelis,
Ant kalno klevelis,
Ant kalno klevelis
Stovėjo.

Klevelio lapeliai,
Klevelio lapeliai,
Klevelio lapeliai
Mirgėjo.

Brolelis an žirgo,
Brolelis an žirgo,
Brolelis an žirgo
Sėdėjo,

Ar laukiat bernelių,
Ar laukiat bernelių,
Ar laukiat bernelių
Atjojant?

Su savo mergele,
Su savo mergele,
Su savo mergele
Kalbėjo.

- Nei laukiam muzikų,
Nei laukiam muzikų,
Nei laukiam muzikų
Grojančių.

- Ko stovit, seselės,
Ko stovit, seselės,
Ko stovit, seselės,
Ant dvaro?

Tik laukiam brolelių,
Tik laukiam brolelių,
Tik laukiam brolelių
Parjojant,

Ar laukiat muzikų,
Ar laukiat muzikų,
Ar laukiat muzikų
Grojančių?

Gražių dovanėlių,
Gražių dovanėlių,
Didelių dovanėlių
Parnešant.

12. NEKELK, MOČIUTE

The musical score is written in 3/4 time with a tempo marking of quarter note = 150. It consists of three staves of music. The first staff contains the first five measures of the melody, with circled measure numbers 1 through 5 above the notes. The second staff contains the next five measures, with circled measure numbers 6 and 7 above the notes. The third staff contains the final five measures, with circled measure numbers 1, 2, 3, 4, and 5 above the notes. The lyrics are written below the notes.

♩ = 150

① Ne - kelk, mo - čiū - te, la - bai anks - ti,

② ③ ④ ⑤

⑥ ⑦

ne - verpk li - ne - lių la - bai plo - nai.

① 4,5,9,10,13 6 7,12 ② 5,6 ③ 2-6,8-13 ④ 2-6,8-13



Nekelk, močiute,
Labai anksti,
Neverpk linelių
Labai plonai,

Neverpk linelių
Labai plonai,
Neleisk dukrelę
Labai toli –

Už jūrių marių
Mėlynujų,
Už žalių girių
Siūbančiųjų.

Gyvenau metą,
O ir antrą,
O an šio trečio
Sudūmojau.

Aš parsiverčiau
In gegutę,
Vai, aš atlėkiau
Pas močiutę,

Vai, aš atlėkiau
Pas močiutę
Ir insitūpiau
In vyšnelę.

Aš ne gegutė,
Ne raiboji, –
Tavo dukrelė
Vyriausioji.

Kukavau rytą
Vakarėlį –
Nieks manę jaunos
Negirdėjo,

Nieks manę jaunos
Negirdėjo
Nei an balselio
Nesuprato.

Aina močiutė
Per dvarelį
Savo sūnelius
Budydama.

– Kelkit, sūneliai,
Ko greičiausia,
Imkit strielbeles
In rankeles,

Imkit strielbeles
In rankeles,
Šaukit gegutę
Iš vyšnelės.

– Močiute mano,
Mano miela,
Aš ne gegutė,
Ne raiboji,

13. TU KLEVELI, GARSUSAI MEDELI

♩ = 156

① ② ③ ④

-Tu kle-ve-li, gar-su-sai me-de-li,

⑤

ko skam-bė-jai gi-re-lėj ker-tam(as)?

① 5,10 ② 3 ③ 8 ④ 2 ⑤ 2,3,5 4,9 6-8,10

- Tu kleveli, garsusai medeli,
Ko skambėjai girelėj kertam(as),

Ko skambėjai girelėj kertamas,
Ko dundėjai keleliu vežam(as)?

- Kirto mane du jauni broleliai,
Ir nušoko in marias skiedrel(ė),

Ir nušoko in marias skiedrelė,
Nusigrendė per marias tiltel(is).

Tuom tilteliu karieta važiavo,
Toj karietoj mergelė sėdė(jo),

Toj karietoj mergelė sėdėjo,
Sėdėdama labai gailiai verk(ė).

- Vai tėveli, tėveli širdele,
Nerazumną važnyčią pasamd(ei),

Nerazumną važnyčią pasamdei,
Nerazumnai keleliu važiavo.

Neatdarė kariatos langelio,
Priplėkdino geltoną kasel(ę),

Priplėkdino geltoną kaselę,
Suvytino žaliąją rūtel(ę).

♩ = 144

14. SUSIRINKIT, GIMINĖLĖS



g] Su - si - rin - kit, gi - mi - nė - lės, ar - ti - mi su - sie - dė - liai,



ap - do - va - no - kit jau - no - jį di - de - lėm do - va - nė - lėm.

Susirinkit, giminėlės,
Artimi susiedėliai,
Apdovanokit jaunojį
Didelėm dovanėlėm.

♩ = 84



g] Oi tė - ve - li, kur din - gai: ar in šiau - dus į - lin - dai?



Lįs - kie grei - tai iš šiau - du, nešk O - ne - lei do - va - nu.

Oi tėveli, kur dingai:
Ar in šiaudus įlindai?
Lįskie greitai iš šiaudų,
Nešk Onelei dovanų.

$\text{♩} = 66$

8] Kad ne-tu-ri, tai ne-tei-na, ne-tei-na, ne-tne-ša,

į to-riel-ką ne-me-ta.

* 3 posme kartojama 2 kartus su nurodytais var.
4 posme — " — 2 — " — " —

Kad neturi, tai neteina,
Kad neturi, tai neteina,
Neteina, netneša,
Į torielką nemeta.

Kad turėtų, tai ateitų,
Kad turėtų, tai ateitų,
Ateitų, atneštų,
Į torielką įmestų.

Jei nežino, pasakykit,
O jei miega, pabudykit.
Kas neteina, tai atveskit,
Kad netveskit, tai atneškit.
Atneškit atneškit,
Ant karučio atvežkit.

Ir atvežę pastatykit,
O pastatę pakratykit,
Atvedę pameskit
Ir biskutį papeškit.



g] Ir at - ei - na tē - ve - lis
su di - di do - va - nē - li,
su auk - su si - dab - rē - liu,
su muš - tu do - re - lē - liu.



Dē - ka - vok, sū - ne - li, už di - džią do - va - nē - lę,



už auk - są si - da - brė - lį, už muš - tą do - re - lė(lį).

Ir ateina tėvelis
Su didi dovanėli,
Su auksu sidabrėliu,
Su muštu dorelėliu.

Dėkavok, sūneli,
Už didžią dovanėlę,
Už auksą sidabrėlį,
Už muštą dorelė(lį).



g] Mūs tē - ve - lis vy - ną gers, te - tu - žė - lis vy - ną gers,



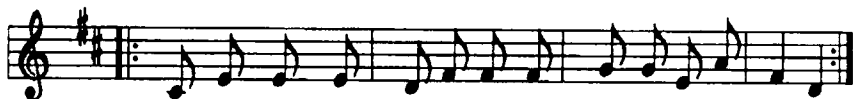
tai mums gražu pažiūrėt į tē - ve - lio gė - ri - mē - lį - pa - si - gers.

Mūs tėvelis vyną gers,
Tetuzėlis vyną gers,
Tai mums gražu pažiūrėt
Į tėvelio gėrimėlį – pasigers.

♩ = 114 ~ 130



a] Gerk gerk, te - tu - žė - li, dar ga - li ger - ti,
gerk gerk, my - li - ma - sis,



nau - jos klum - pės, sto - ri pa - dai, dar ga - li pa - kel - ti.

Gerk gerk, tetužėli,
Dar gali gerti,
Gerk gerk, mylimasis,
Dar gali gerti,
Naujos klumpės, stori padai,
Dar gali pakelti. (2x2)

Šok šok, mergužėle,
Dar gali šokti, (2x2)
Seni klumpai, nauji padai -
Dar gali trepsėti. (2x2)

♩ = 168



fis] Ką ji šoks, ką ji šoks, kad jos ko - jos kai meš - kos,



kad jos ko - jos kai meš - kos ir ap - žė - lę kai ož - kos.

Ką ji šoks, ką ji šoks,
Kad jos kojos kai meškos, (2x2)
Kad jos kojos kai meškos
Ir apžėlę kai ožkos.

15. NEMYLI, MOČIUTE

$\bullet = 60$

The musical score is written on three staves in 3/4 time. The first staff contains the melody with five numbered measures (1-5). The second staff contains the lyrics: "-Ne - my-li, mo-čiu-te, ne - my-li, ši-r-de-le,". The third staff contains the lyrics: "ma-ne, duk-re-lę, ža-lios rū-te-lės, rū-te-lių vaini-kė (lio)." with five numbered measures (1-5) corresponding to the lyrics. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above the notes.

- Nemyli, močiute,
Nemyli, širdele,
Mane, dukrele, žalios rūtelės,
Rūtelių vainikėlio.

Prapuoliau, močiute,
Prapuoliau, širdele,
Už didžių bėdų, už rūpestėlių,
Už gaudų ašarėlių.

Išsisiu, močiute,
Išsisiu, širdele,
Su viena diena, su adynėle,
Su vienu minutėliu.

- Sugrįžki, dukrele,
Sugrįžki, jaunoji:
Rasi, dukrele, gražį kraitelį
Ir jaunąsias dieneles.

- Negrįšiu, močiute,
Negrįšiu, širdele:
Nors varge būsiu, vargelį vargsiu,
Pas močiutę negrįšiu.

16. OI, NAMO NAMO

$\bullet = 84$

The musical score is written on one staff in 3/4 time. It contains five numbered measures (1-5) with the lyrics: "-Oi, na - mo na - mo, šel - mi ber - ne - li,". Fingerings are indicated by numbers 1-5 above the notes.

iš kar-če - mé - lés gė - rėš, // gė(rėš).

① 2, 5, 8 ② 2, 5 8 ③ 2, 5 ④ 2-8 ⑤ 2-8

⑥ 1/2, 2-4, 6 5, 7, 8 ⑦ 4, 6 ⑧ 2, 4, 5, 7 3, 6, 8 ⑨ 4, 5

- Oi, namo namo,
Šelmi berneli,
Iš karčemėlės gėrės. (2)

- Oi, namo namo,
Jauna mergele,
Iš jaunimėlio šokus. (2)

Dirva nearta,
Šienas nepjauta,
Dalgelė nepustyta. (2)

Linai neverpti,
Drobės neaustos,
Stakleliai netaisyti. (2)

- Oi, nesirūpyk,
Jauna mergele,
Mano sunkiais darbeliais. (2)

- Oi, nesirūpyk,
Jaunas berneli,
Mano sunkiais darbeliais. (2)

Dirvą užarsiu,
Šieną nupjausiu,
Dalgelę išpustysiu. (2)

Linus suverpsiu,
Drobės išausiu,
Staklelius pastatysiu. (2)

17. IŠ MAŽUMĒLĒS

$\text{♩} = 54$

Iš ma - žu - mē - lēs be mo - ti - nē - lēs,
 ma - ža pa - pra - tus var - ge - lį var - gti, # var - g(ti).

Iš mažumēlēs
 Be motinēlēs,
 Maža papratus
 Vargelį vargti. (2x2)

Mano močiutė
 Aukštam kalnely,
 Aukštam kalnely,
 Naujam grabely. (2x2)

Per tą vargelį
 Gavau bernelį,
 Šelmį pijoką
 Tą laidokėlį. (2x2)

Kad Dievas duotų
 Giedrią dienele,
 Kad užtekėtų
 Šviesi saulelė, (2x2)

Per dienas geria,
 Nei namo neina,
 Namu parėjęs
 Jis mane bara. (2x2)

Kad užtekėtų
 Šviesi saulelė,
 Kad nušildytų
 Ryto rasele, (2x2)

Jis mane bara,
 Iš namų varo:
 –Eik sau, mergele,
 Pas motinėle (2x2).

Kad nušildytų
 Ryto rasele,
 Kad prasiskirtų
 Siera žemelė, (2x2)

– Tu gerai žinai,
 Šelmi berneli,
 Kad aš neturiu
 Mielą močiutę (2x2)

Kad prasiskirtų
 Siera žemelė,
 Kad prasidengtų
 Grabo lentelės, (2x2)

Kad prasidengtų
 Grabo lentelės,
 Kad prakalbėtų
 Miela močiutė. (2x2)

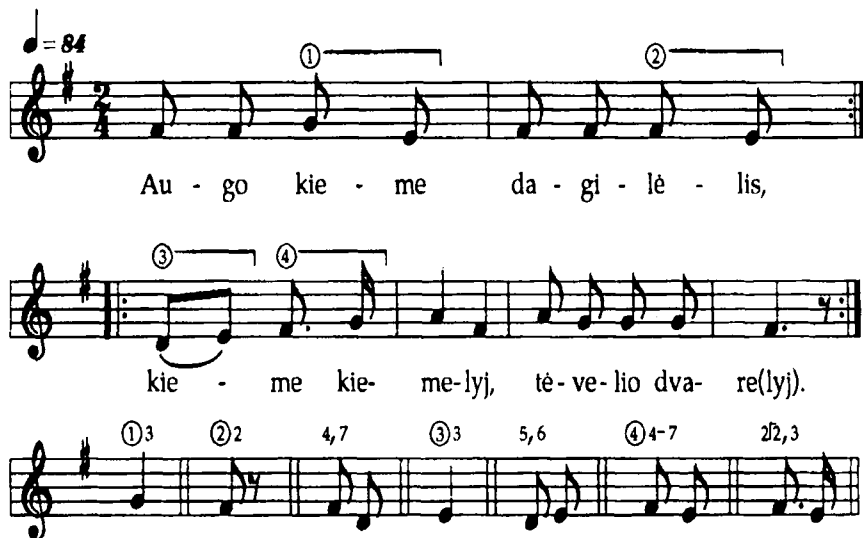
Kad jisai neitų
 In karčemėlę,
 Kad jis negertų
 Tą arielkėlę, (2x2)

Kad ji pabartų
 Šelmį bernelį,
 Kad jisai neitų
 In karčemėlę, (2x2)

Kad jis negertų
 Tą arielkėlę,
 Kad jis nebartų
 Tą siratėlę. (2x2)

18. AUGO KIEME DAGILĖLIS

♩ = 84



Au - go kie - me da - gi - lė - lis,
 kie - me kie - me - lyj, tė - ve - lio dva - re (lyj).

Augo kieme dagilėlis,
 Augo kieme dagilėlis,
 Kieme kiemelyj,
 Tėvelio dvarelyj. (2x2)

Aičiau aičiau ant kapelių,
 Klaupčiau klaupčiau ant kelelių,
 Verkčiau kukuočiau
 Gegutės balseliu. (2x2)

Plačios šakos dagilio,
 Plačios šakos dagilio,
 O viršūnelė
 Buvo dar platesnė. (2x2)

– Kelkis kelkis, motinėle,
 Kelkis kelkis, sengalvėle,
 Padėk man sulenkti
 Dagilio šakelę. (2x2)

Kliuvo man už rankelių,
 Kliuvo man už kojelių,
 O viršūnelė
 Perdūrė širde(lą). (2x2)

– Nesikelsiu, dukterėle,
 Nesikelsiu, jaunutėle,
 Mokėk atsilenkti
 Dagilio šakelę. (2x2)

Kai pradėjo ji lankioti
 Ir jo žodžius šėnavoti,
 Praded dagilėlis
 Žemyn šakas lenkti. (2x2)

19. KAIP SUNKU GYVENTI

$\text{♩} = 72$

Kaip sun-ku gy-ven - ti si - ra - tai ant svie - ta,
 jos vi-si ta-ke-liai a - ša-rom ap-lie-ta, // a - ša-rom ap-lie(ta).
 ① 2-5 ② 2-5 ③ 2-5 ④ 2-5

Kaip sunku gyventi
 Siratai ant svieta,
 Jos visi takeliai
 Ašarom aplieta. (2x2)

Yra daugel ponų –
 Siratėlė bara,
 Nėr tėva motinos,
 Nėra kam užtarti. (2x2)

Po sunkių darbelių
 Eičiau ant kapelių,
 Noriu aplankyti
 Tėvelių kapelius. (2x2)

Kai vėjelis pūtė,
 Smiltelės dulkėjo,
 Tėvelių žodeliai
 Man per širdį ėjo. (2x2)

– Neverk, dukterėle,
 Nemačys tau niekas –
 Mylėk Dievą, cnatą
 Ir saugokis grieko. (2x2)

Jei tu čystą širdį
 Čionai užtūrėsi,
 Po smerčio dangiškas
 Linksmybes regėsi. (2x2)

20. AŠ IŠJOJAU Į KROKAVĄ

$\bullet = 78 \sim 96$

h] Aš iš-jo-jau į Kro-ka-vą, pa-da-bo-jau kra-ko-vai-tę.

My-liu my-liu my-liu ją, tra-lia lia-lia my-liu ją.

① 4-6,8 ② 4-7,9

Aš išjojau į Krokavą,
Padabojau krakovaite.
Myliu myliu myliu ją,
Tralia lialia, myliu ją.

Padabojau krakovaite,
Šaunaus miesto miesčionkaitę.
Myliu myliu myliu ją,
Tralia lialia, myliu ją.

Atsisėdau už stalielio,
Atsirėmiau ant rankelių.
Myliu myliu myliu ją,
Tralia lialia, myliu ją.

Atsirėmiau ant rankelių
Ir užmigau saldaus miego.
Myliu myliu myliu ją,
Tralia lialia, myliu ją.

Ir užmigau saldaus miego,
Susapnoju dimną sapną.

Myliu myliu myliu ją,
Tralia lialia, myliu ją.

Susapnoju dimną sapną,
Dimną sapną, nepadabną.
Myliu myliu myliu ją,
Tralia lialia, myliu ją.

Atlėk gulbė, balta paukštė,
Baltais sparnais skriesčiodama.
Myliu myliu myliu ją,
Tralia lialia, myliu ją.

Baltais sparnais skriesčiodama,
Baltais perlais barstydamą.
Myliu myliu myliu ją,
Tralia lialia, myliu ją.

Tai ne paukštė, tai mergelė,
Tai ne sparnai, tai rankelės.
Myliu myliu myliu ją,
Tralia lialia, myliu ją.

21. KAI AŠ BUVAU DAR JAUNAS

$\text{♩} = 108$

h] Kai aš bu-vau dar jau-nas, tai aš bu-vau liu-stau-nas,
 tai aš bu - vau liu - stau - nas.

Kai aš buvau dar jaunas,
 Tai aš buvau liustaunas,
 Tai aš buvau liustaunas.

Tol mane Margis kratė,
 Kol kaimynas pamatė,
 Kol kaimynas pamatė.

Kai vakaro sulaukiau,
 Pas mergeles tai traukiau,
 Pas mergeles tai traukiau.

Kaip kaimynas atėjo,
 Tuoj kolistie pradėjo,
 Tuoj kolistie pradėjo.

Kelnes pasiraitojau
 Ir an kriukio nujojau,
 Ir an kriukio nujojau.

– O tu šelmi begėdi,
 O ko gi tu čia sėdi,
 O ko gi tu čia sėdi?

Prie tvoros aš prijojau,
 Perliptie negalėjau,
 Perliptie negalėjau.

Aik namo sau gulėtie,
 Čia Margį nearzinkie,
 Čia Margį nearzinkie.

Šviečia žvaigždės an dangaus,
 Aš per tvorą jau rangaus,
 Aš per tvorą jau rangaus.

Kelias lazdas sušveitė
 Ir per tvorą permetė,
 Ir per tvorą permetė.

Per tvorą neperlipau –
 Jau čia Margį sutikau,
 Jau čia Margį sutikau.

Daugiau pliuškės mergelės
 Nelankysiu stubelės,
 Nelankysiu stubelės,

Margis nieko nelaukė,
 Nuo tvoros nusitraukė,
 Nuo tvoros nusitraukė.

Ba ji mane prigavo,
 Giltine nušiūravo,
 Giltine nušiūravo.

Dabar niekur netinku
Nei prie mergų nekimbu,
Nei prie mergų nekimbu.

22. KAIP AŠ TURĖJAU ŠYVĄ KUMELĘ

$\bullet = 108$

The musical score is written on two staves in 4/4 time. The first staff begins with a treble clef and a common time signature 'C'. The tempo is marked as quarter note = 108. The melody consists of eighth and quarter notes. The lyrics are written below the notes. The second staff continues the melody and includes two first endings, marked '1.' and '2.', which lead to different endings of the phrase 'o drylia lialia'.

Caip aš tu - ré - jau šy - vą ku - me - lę, jo - jau lan -
lia - lia, o dry - lia lia - lia,
ky - ti sa - vo pa - ne - lę, o dry - lia # pa - ne - lę.

Kaip aš turėjau šyvą kumelę,
Jojau lankyti savo panelę,
O drylia lialia, o drylia lialia,
Jojau lankyti savo panelę.

Kaip aš nujojau, ilgai žioprojau,
Savo panelės aš nebijojau,
O drylia lialia, o drylia lialia,
Savo panelės aš nebijojau.

Mano šyvoji, kaip ją pamatė,
Tuoj išsigando, ausis pastatė,
O drylia lialia, o drylia lialia,
Tuoj išsigando, ausis pastatė.

Dresė trumputė, vos sulig kelių,
Veiduose raukšlės, pilnos miltelių,
O drylia lialia, o drylia lialia,
Veiduose raukšlės, pilnos miltelių.

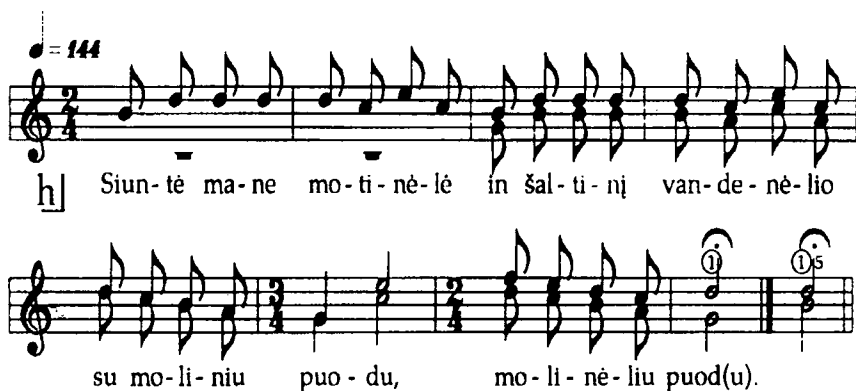
Lūpos raudonos, dantys išpuolę,
Mano šyvukė leidos į šuolį,

O drylia lialia, o drylia lialia,
Mano šyvukė leidos į šuolį.

Per laukus bėgo ir balas taškė,
Mano mieliausia agurkus raškė,
O drylia lialia, o drylia lialia,
Mano mieliausia agurkus raškė.

23. SIUNTĖ MANE MOTINĖLĖ

$\bullet = 144$



h] Siun-tė ma-ne mo-ti-nė-lė in šal-ti-nį van-de-nė-lio
su mo-li-niu puo-du, mo-li-nė-liu puod(u).

Siuntė mane motinėle
In šaltinį vandenėlio
Su moliniu puodu,
Molinėliu puod(u).

Ir atjojo bernužėlis,
Baltas gražus dobilėlis,
Žirgelį girdytie,
Žirgelį girdyt(ie).

Smarkiai spyrė bėras žirgas,
Smarkiai spyrė bėras žirgas
Ir sumušė puodą,
Molinėlį puod(ą).

Gailiai verkė mergužėlė,
Balta graži lelijėlė,

To molinio puodo
Molinėlio puod(o).

– Tylėk, neverk, mergužėle,
Balta graži lelijėle, –
Aš duosiu balnelį
Už molio puodel(į).

– Aš nenoriu dymo balno,
Aš nenoriu dymo balno,
Tik molinio puodo,
Molinėlio puodo.

– Tylėk, neverk, mergužėle,
Balta graži lelijėle,
Aš duosiu žirgelį
Už molio puodelį.

– Aš nenoriu bėro žirgo,
Aš nenoriu bėro žirgo,
Tik molinio puodo,
Molinėlio puodo.

– Tylėk, neverk, mergužėle,
Balta graži lelijėle,
Aš duosiu žiedelį
Už molio puodelį.

– Aš nenoriu aukso žiedo,
Aš nenoriu aukso žiedo,
Tik molinio puodo,
Molinėlio puodo.

– Tylėk, neverk, mergužėle,
Balta graži lelijėle,
Imk mane, bernelį,
Už molio puodelį.

Tada šoko, rankom plojo,
Tada šoko, rankom plojo:
– Gavau sau bernelį
Už molio puodelį.

24. OI, ATMINK ATMINKIE

$\text{♩} = 90$

f | -Oi, at - mink at - min - kie na - vat - ną mįs - le - lę:
kam gal-va-skauda ne-dė-lios ry-te-li, # ne-dė-lios ry-te(li)?

– Oi, atmink atminkie
Navatną mįslelę:
Kam galvą skauda
Nedėlios rytelį? (2x2)

– Tam, kuris sugrižta
Iš surpraižparelės,
Per visą naktį
Lakęs mūnšainėlį. (2x2)

– Oi, atmink atminkie
Navatną mįslelę:

Kas reik daryti,
Kai gauni flattajer?

– Oi žioply žiopleli,
Reik tuoj pumpuoti,
Jeigu skylė bus,
Tai reik užklijuoti. (2x2)

– Oi, atmink atminkie
Navatną mįslelę:
Ar aš jau gausiu
Svytsikstyn mergelę?

– Gausi, jei mokėsi
Saldžiai pamyluoti,
Tiktai reikės jai
Aukso žiedą duoti,
Tiktai reikės tau
Žilę nupentuoti.

– Oi, atmink atminkie
Navatną mįslę:
Katra meilesnė –
Našlė ar mergelė? (2x2)

– Tu manęs neklausie,
Aš tau nesakysiu,
O jeigu nori –
Dantis išbarstysiu. (2x2)

25. OI, KADA TU MIRSI, DIEDELI MANO

$\text{♩} = 114$

①

-Oi, ka-da tu mir-si, die-de-li ma-no,
oi, ka-da tu mir-si, dū-še-le ma-no?

②

-Se-re-doj, bo-bu-te, se-re-doj, pu-pu-te,

③

se-re-doj, a-guo-nė le ma-no.

①⁹ ②²⁻⁹ ③²⁻⁹

Kur aš gau-siu pi-nigė-lių, die-de-li ma-no,

– Oi, kada tu mirsi, diedeli mano,
Oi, kada tu mirsi, dūšele mano?
– Sere DOJ, bobute, sere DOJ, pupute,
Sere DOJ, aguonėle mano.

- O ką aš darysiu, diedeli mano,
O ką aš darysiu, dūšele mano?
- Žebravosi, bobute, žebravosi, pupute,
Žebravosi, aguonėle mano.

- Užpuls mane šunes, diedeli mano,
Užpuls mane šunes, dūšele mano.
- Atsiginsi, bobute, atsiginsi, pupute,
Atsiginsi, aguonėle mano.

- Kuom aš atsiginsiu, diedeli mano,
Kuom aš atsiginsiu, dūšele mano?
- Lazda lazda, bobute, lazda lazda, pupute,
Lazda lazda, aguonėle mano.

- Kur aš imsiu lazda, diedeli mano,
Kur aš imsiu lazda, dūšele mano?
- Girioj girioj, bobute, girioj girioj, pupute,
Girioj girioj, aguonėle mano.

- Kuom aš išsikirsiu, diedeli mano,
Kuom aš išsikirsiu, dūšele mano?
- Kirviu kirviu, bobute, kirviu kirviu, pupute,
Kirviu kirviu, aguonėle mano.

- Kur aš imsiu kirvį, diedelį mano,
Kur aš imsiu kirvį, dūšele mano?
- Pas kavolių, bobute, pas kavolių, pupute,
Pas kavolių, aguonėle mano.

- Kuom aš užmokėsiu, diedeli mano,
Kuom aš užmokėsiu, dūšele mano?
- Pinigėliais, bobute, pinigėliais, pupute,
Pinigėliais, aguonėle mano.

- Kur aš gausiu pinigėlių, diedeli mano,
Kur aš gausiu pinigėlių, dūšele mano?
- Pasikarkie, bobute, pasikarkie, pupute,
Pasikarkie, aguonėle mano.

26. BERNELIS DOBILĒLIS

$\bullet = 90$

Ber - ne(lis) do - bi - lē - lis žir - ge - lī bal - no - jo,
o mer - ge - lē le - li - jē - lē la - bai gai - liai ver(kē).

Bernelis dobilēlis
Žirgeli balnojo,
O mergelē lelijēle
Labai gailiai ver(kē). (2x2)

– Bernužēli mano,
Baltas dobilēli,
Jei tu josi in vaineļ,
Imk ir mane drau(ge). (2x2)

– Mergužēle mano,
Balta lelijēle,
Mažas mano bēras žirgas –
Nepaneš mūs dviej(ū). (2x2)

– Bernužēli mano,
Baltas dobilēli,
Prieš kalneli pēsti aisim –
Bile abudu. (2x2)

Užkukuos gegelē
Žaliojoj girelēj,

Užkukuos gegužēlē –
Bus ramiau širdel(ēj). (2x2)

Sēdziu už stalelio,
Žiūrau per langeli:
Ar ne mano bernužēlis
Iš vainos parjoj(a)? (2x2)

Ainu per kiemelī –
Nematau žirgelio.
Kai priėjau prie varteliū,
Nekalbu žodel(io). (2x2)

– Mergužēle mano,
Balta lelijēle,
Imk žirgeli balton rankon,
Veskie in stone(lē). (2x2)

Veskie in stoneļ,
Duokie abrakēlio,
Duok žirgeliui abrakēlio,
Man gi – vandenēl(io). (2x2)

27. ANT MARIŲ KRANTELIO

$\text{♩} = 78$

Ant ma - rių kran - te - lio sta - ty - čiau lai - ve - li,

vi - li - jau mer - ge - lę dvy - li - kos me - te - lių, # te (lių).

Ant ma - rių kran - te - lio sta - ty - čiau lai - ve - li,

Ant marių krantelio
Statyčiau laivelį, (2x2)
Viliojau mergelę
Dvylikos metelių. (2x2)

– Neviliok, berneli,
Baltas dobilėli, (2x2)
Duok man jaunai augti
Pas savo močiutę. (2x2)

– Bepig tau, mergele,
Pas močiutę augti, (2x2)
Vargas man berneliui
Svetimoj šalelėj. (2x2)

Ant tavo rankelių
Aukso žiedužėliai, (2x2)

O ant mano jauno –
Sunkus kardelis. (2x2)

Ant tavo galvelės –
Rūtų vainikėlis, (2x2)
O ant mano jauno –
Tautos kepurėlė. (2x2)

Ant tavo kojelių –
Šilkų kojinelės, (2x2)
O ant mano jauno –
Aukso pentinėliai. (2x2)

Po tavo kojelių
Kvietkeliai žaliuoja, (2x2)
O po mano jauno –
Kraujas raudonuoja. (2x2)

28. ŠALTA ŽIEMUŽĖ GRUODUS SUTRAUKĖ

$\text{♩} = 66$

Šal - ta žie - mu - žė gruo - dus su - trau - kė,
o dry - lia lia - lia, o dry - lia lia - lia,



Šalta žiemužė gruodus sutraukė,
Jauna mergelė bernelio laukė,
O drylia lialia, o drylia lialia,
Jauna mergelė bernelio laukė.

Sulaukiau raštą ir gromatėlę –
Atjoj broliukai šiam rudenėly,
O drylia lialia, o drylia lialia,
Atjoj broliukai šiam rudenėly.

Laukiant sulaukiant piršliai atėjo,
Jauną mergelę pasidabojo,
O drylia lialia, o drylia lialia,
Jauną mergelę pasidabojo.

Pirma seselė žirgą balnojo,
Antra seselė kilpas sagiojo,
O drylia lialia, o drylia lialia,
Antra seselė kilpas sagiojo.

– Tėveli mano, senasai mano,
Ar man' išleisi už to bernelio,
O drylia lialia, o drylia lialia,
Ar man' išleisi už to bernelio?

Pati mažiausia, pati gražiausia,
Vartus atkėlė ir palydėjo,
O drylia lialia, o drylia lialia,
Vartus atkėlė ir palydėjo.

Pučia vėjelis iš ano krašto,
Nebesulaukiu no brolių rašto,
O drylia lialia, o drylia lialia,
Nebesulaukiu no brolių rašto.

– Broliukai mūsų, jaunasai mūsų,
Ką mums atneši už dovanėlių,
O drylia lialia, o drylia lialia,
Ką mums atneši už dovanėlių?

– Pirmai seselei – rūtų vainiką,
Antrai seselei – šilkų kasnyką,
O drylia lialia, o drylia lialia,
Antrai seselei – šilkų kasnyką.

Pačiai mažiausiai, pačiai gražiausiai –
Aukso žiedelį visam viekeliui,
O drylia lialia, o drylia lialia,
Aukso žiedelį visam viekeliui.

29. STOVI BROLELIS

$\text{♩} = 78$

Sto - vi bro - le - lis prie ži - r - go ša - le - lės

mun - die - rė - liu ap - si - su - pės, # ap - si - su(pės).

3 5, 6, 10 4, 7-9, 11 2, 4, 11

Stovi brolelis
Prie žirgo šalelės
Mundierėliu
Apsisupęs. (2x2)

Stovi seselė
Prie brolio šalelės,
Stovėdama
Gailiai verkia. (2x2)

– Kur josi, broleli,
Kam rengi žirgelį?
– Aš išjosiu –
Vėl parjosiu. (2x2)

In Vilnių nujosiu,
Vyresniu pastosiu,
Visą vaiską
Kėravosiu. (2x2)

Vilniaus miestelis
Gražiai brukavotas,
Ašarėlėms
Išmazgotas. (2x2)

Byzgia kulkelės
Kaip sode bitelės
Pro mūsų
Jaunų galveles. (2x2)

Devynios kulkelės
Pro mano šalelę,
Ši dešimta –
In širdelę. (2x2)

Parbėgo žirgelis
Saptintuos meteliuos,
Visas baisiai
Nuvargintas. (2x2)

Parnešė žirgelis
 Brolio mundierėlį,
 Visą krauju
 Sulaistytą. (2x2)

– Skalbkie, sesele,
 Brolio mundierėlį
 Savo gailiom
 Ašarėlėm. (2x2)

Mogliavok, močiute,
 Sūnaus mundierėlį
 Savo sunkiais
 Atdūsėliais. (2x2)

30. GERSIM, BROLIAI, ULIAVOSIM

$\bullet = 78$

e] Ger - sim, bro - liai, u - lia - vo - sim,
 ry - toj šven - ta - iš - mie - go - sim, # iš - mie - go (sim).

a] Už - au - gau Lie - tu - voj pas sa - vo tė - ve - lius, iš -
 ė - jau van - dra - vot, sau lai - mė s pa - ieš - kot, iš - # kot.

① 3-16 ② 3-16 ③ 2-16 ④ 3-16

* nuo 3 p. nekartoja, tad iškrenta 1 volta.

Gersim, broliai, uliavosim, (2)

Rytoj šventa – išmiegosim, (2)

Rytoj šventa – išmiegosim, (2)

Kur žadėjom, ten nujosim. (2)

Aukštai kalnais raiti josim, (2)

Nemunėliais plaukte plauksim. (2)

Arti Vilniaus mes ten josim, (2)

Vilniaus mieste apsistosim. (2)

Vilniaus miestas brukavotas, (2)

Ašarėlėm išmazgotas. (2)

31. NĖRA MĖNULIO

Musical score for the song "Nėra mėnulio". It consists of two staves of music in G major and 6/8 time. The tempo is marked as 182. The lyrics are written below the notes. The second staff includes first and second endings.

182

Nė - ra mė - nu - lio, nė - ra žvaigž - de - lių,
nėr an šios žė - mės links - mų dai - ne - lių, # ne(lių).

Nėra mėnulio,
Nėra žvaigždelių,
Nėr an šios žemės
Linksmų dainelių. (2x2)

Aptilo oras,
Nepučia vėjas,
Miega gyvumas,
Akis sudėjęs. (2x2)

Tiktai nemiega
Aukštas kalnelis,

Pro kurį teka
Sraunus upelis. (2x2)

Per šiurkštus žvirgždus
Vanduva bėga,
An kalno medy
Lakštingė gieda. (2x2)

Aina žmogelis
Net susilenkęs,
Kad per rubežių
Bridęs ir plaukęs. (2x2)

An pečių sunkų
Nešulį neša,
Į šalis žiūri –
Ar kas negaudo. (2x2)

Ten šovė gudas
Žmogų nekaltą,
Kraujas išbėgo,
Seniai jam šalta. (2x2)

Į šalis žiūri –
Ar kas negaudo,
Ar kas negaudo,
Gal gudas šaudo. (2x2)

Kas tau lietuvi
Ir lietuvaite,
Linksmos dainelės
Ir pasakaitės. (2x2)

32. SUDIEV, MERGAITĖS LIETUVAITĖS

h Su-diev, mer-gai-tės lie-tu - vai-tės, su- diev, gė-le-lės, žo-ly-nai,
su-diev, ma lo-nios mer-gu-žė-lės, pa-li-kit svei-kos am-žī-nai.

Sudiev, mergaitės lietuvaitės,
Sudiev, gėlelės, žolynai,
Sudiev, malonios mergužėlės,
Palikit sveikos amžinai.

Ryto poryt aš išvažiuoju
Iš savo žemės prigimtos.
Kurioj šalelėj apsistosiu,
Kame mano širdis vaitos?

Daugiau dainelių jūs auksinių
Nebegirdėsiu skambančių
Anei žolelių mylimiausių,
Linksmi širdelę glostančių.

O jūs, mergaitės, pasilikę
Linksmi dainuokit Lietuvoj
Ir man nei sudiev nesakykit,
Tik paminėkite dainoj.

Aš ir dainuosiu išvažiuavęs,
Palikęs viens tarp svetimų
Ir savo tėvynei brangiausiai
Pinsiu vainiką iš dainų.

33. UŽAUGAU LIETUVOJ

Užaugau Lietuvoj
Pas savo tėvelius,
Išėjau vandrovot,
Sau laimės paieškot. (2x2)

Iš namų eidamas,
Graudingai verkdamas,
Parpuoliau ant kelių,
Bučiavau kryželį. (2x2)

Eidamas per duris –
Durelės sugirgžda,
Sušukau balseliu:
– Mieliausias sūneli! (2x2)

Eidamas per kiemą,
Žiūrėjau per langą –
Tėvelis, sūnelis,
Močiutė alpstanti. (2x2)

Einu per darželį,
Pamatau seselę –
– Oi broli broleli,
Tu rasi vargelį. (2x2)

Einu pro svirnelį –
Gul mano brolelis,
Negirdi, nejaučia,
Kaip skauda širdelė. (2x2)

Einu pro stoinelį –
Sužvingo žirgeliai,
Nereiks man kinkyti,
Su jums važinėti. (2x2)

Išėjau per vartus,
Žiūrėjau dar kartą,
Išvydau tėvelius
Žegnojant kelelius. (2x2)

Važiuodams keleliu
Su savo prieteliu,
Gailingai žiūrėjau,
Tėvynės gailėjau. (2x2)

Nuvažiavau keliu
Į Šiaulių miestelį,
Per vagžalą stojau
Ir tenais žegnojau (2x2)

Bažnyčias, kunigus
Ir visas gimines,
Ir visą Lietuvą,
Kur augau ir buvau. (2x2)

Mašinos sėsdamas,
Gailingai verkdamas,
Atgalios žiūrėjau,
Lietuvos gailėjau. (2x2)

Mašina sujudo,
Man širdis nuliūdo –
Greitai pasimačiau
Šalėlį vokiečių. (2x2)

Nuėjau ant kranto,
Pamačiau akrūtą,
Man širdis nuliūdo
Kaip ant baiso sūdo. (2x2)

Susėdom akrūte
Iš visur surinkti.
Daug buvo prūsokų,
Lietuvių, paliokų. (2x2)

Gilumas vandenų,
Platumas marelių.
Gal laimės nerasim,
Ant marių pražūsime? (2x2)

Jau nėra čia kapų,
Bažnyčios, kunigų,
Sirenos užgiedos,
O žuvys palaidos. (2x2)

Ein vilnys kaukdamos,
Akrūtą supdamos,
Nėr baimės didesnės,
Nėr mirties baisesnės. (2x2)

Maldelės užmirštos
Ten buvo atmintos,
Visokios giesmelės
Švenčiausios Panelės. (2x2)

Hobene sustojom,
Po miestą vaikščiojom,
Amerikos mados
Ten pirkau sau rūbus. (2x2)

Užėjo ant mislies,
Auš – bromo Panelė,
Kad cūdus darytų
Ir audras stabdytų. (2x2)

Pabaigėm kelionę,
Dainelės dainuoti,
Amerikoje mislys,
Kaip duoną reik pelnyt. (2x2)

O ir žydai čionai,
Kur garbin adonais,
Tulmudo nežiūri,
Krikščionis vis myli. (2x2)

Išėjau į miestą,
Najorką pagirtą,
Sudiev dabar visiems,
Gal nepasmatysim. (2x2)

Jau už dienų trijų
Papuolėm Londone,
Tas miestas puikiausias,
Pasaulėj gražiausias. (2x2)

Išėjau ant fermų
Prie prakeiktų karvių,
Nežinau, ką daryt,
Žad mane išvaryt. (2x2)

Už dienų dvylikos
Pribuvom Najurke,
„Te Deum laukdamus“
Giedojom džiaugdamos. (2x2)

Motyna mieliausia,
Iš grabo kėlusi,
Per marias atplaukus,
Į Lietuvą šauks. (2x2)

34. AŠ, LIETUVOS VAIKINUKAS

Musical notation for the song 'Aš, Lietuvos vaikinukas'. It consists of two staves of music in 2/4 time. The first staff starts with a tempo marking of quarter note = 78. The melody is written in treble clef. The lyrics are written below the notes. The second staff continues the melody and includes repeat signs at the beginning and end.

$\bullet = 78$

g | Aš, Lie-tu-vos vai-ki-nu-kas, gro-ma-tą ra-šy-siu,
A-me-ri-kos gy-ve-ni-mą vi-siem ap-sa-ky(siu).

Aš, Lietuvos vaikinukas,
Gromatą rašysiu,
Amerikos gyvenimą
Visiems apsakysiu). (2x2)

Amerikos dailios mergos,
Auksu sužieduotos,
Tik neyra tokios dailios,
Kad nevainikuo(tos). (2x2)

Amerika pašlovinta,
Kad daug darbų yra,
Kai pažiūrai in tuos darbus,
Ašarėlės by(ra). (2x2)

Aš, Lietuvos merguzėlė,
Gromatą rašysiu,
Amerikos gyvenimą
Visiems apsakysiu). (2x2)

Amerikos dailūs vyrai,
Auksu dziedoriuoti,
Tik neyra toki dailūs,
Kad nečebatuo(ti). (2x2)

35. TU LIETUVA, TU MIELIAUSIA

The musical score is written on three staves in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The tempo is marked as quarter note = 102. The first staff begins with a circled '1' and ends with a circled '2'. The second staff ends with a double bar line. The third staff begins with a circled '1' and contains three measures with fingerings: 2-6, 4,5, and 2,3.

Tu Lie - tu - va, tu mie - liau - sia ma - no mo - ti - nē - lē,
kaip pra - ilgs - ta man be ta - vęs pra - leist va - lan dē - lē.

Tu Lietuva, tu mieliausia
Mano motinėle,
Kaip prailgsta man be tavęs
Praleist valandėlę.

Gardesnė tavo duonelė,
Nors stambi ruginė,

Nei kaip svetimoj šalelėj,
Nors balta kvietinė.

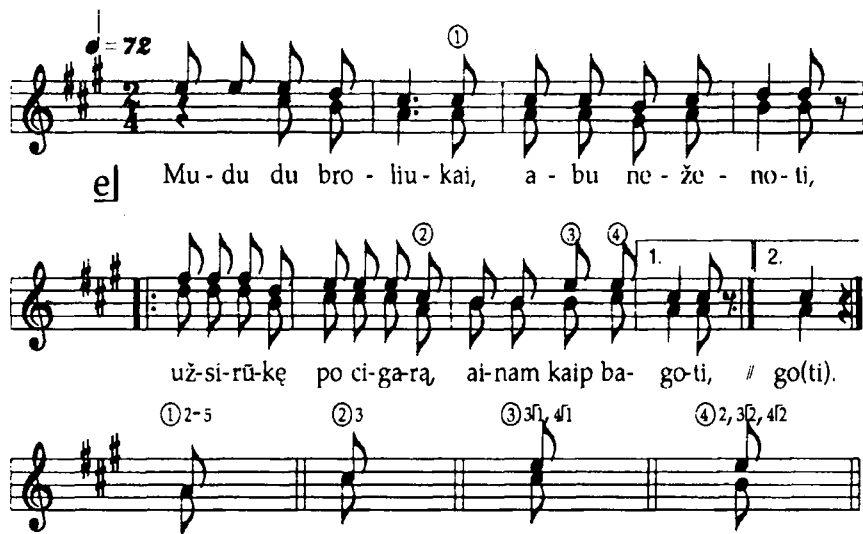
Pas tave linksmi paukšteliai
Daug gražiau pagieda
Ir sukraun tavo kvietkeliai
Daug gražesnius žiedus.

Pas tave kvep ir vėjelis,
Saulutė skaistesnė,
Galbūt Lietuvos šalelėj
Ir mirtis lengvesnė.

Amerika pašlovinta,
Kad daug darbo yra,
Kaip pažiūrai in tą darbą,
Ašarėlės byra.

Rašo tėvai, meldžia sūnų,
Pinigų atsiųstie,
Kad žinotų, koks gyvenims,
Reikėtų sublūstie.

36. MUDU DU BROLIUKAI


e] Mu - du du bro - liu - kai, a - bu ne - že - no - ti,
už - si - rū - kę po ci - ga - rą, ai - nam kaip ba - go - ti, # go (ti).
① 2-5 ② 3 ③ 3f, 4f ④ 2, 3f, 4f

Mudu du broliukai,
Abu neženoti,
Užsirūkę po cigarą,
Ainam kaip bagoti. (2x2)

Oi tai tas cigaras
Yra labai geras:
Kad ir šlapias, kai patrauki,
Vis dūmą padaro. (2x2)

Kaip lietus užaina
Ir audros pakyla,

Tai mes mudu susikibę
Ainame po tiltu. (2x2)

Tiktai durniai dirba
Ir sau turtus krauna,
O mes mudu susipratę
Taip sau ir gyvenam. (2x2)

Taip sau ir gyvenam
Kaip milijonieriai
Ir nenorim darbo dirbti
Ar būti buznieriai. (2x2)

37. TEN, KUR ANGLIŲ KALNAI STĖRI

$\text{♩} = 84$

dis| Ten, kur ang-lių kal - nai stė - ri, u - pės

sul - pe - riu sro - ve - na, kal - nuo -

se nėr pie - vų, dir - vų, mai - nie -

riai te - nai gy - ve - na.

① 2-7 8 ② 2

Ten, kur anglių kalnai stėri,
Upės sulperiu srovena,
Kalnuose nėr pievų, dirvų,
Mainieriai tenai gyvena.

Viens mainieris atėjūnas
Su pačia ten apsistojo.
Kalnai griuvo, dortas degė,
Vargšė būt kalnuos bijojo.

Pačiut tankiai vyrą gundė:
– Čion nelaimė patikt gali,
Meskim, – girdi, – mainų kalnus,
Į tėvynės grįžkim šali.

Tiesa, sunkus ten gyvenims,
Reik vargelį kėst tolydžio,
Bet ten nėra gazo, šūvių,
Nėr pavojaus taip didžiojo.

– Pačiutėle, dar palaukim,
Dar iš mainų skepsus varo,
Geras laikas. Mūsų gengvėj
Stora vėnis atsirado.

„Dar palaukim, dar palaukim“, –
Taip ją nuolat pats ramino
Ir vis dirbo, vis kankinos,
Kiek pralobęs grįžt ketino.

Pagalios, kada paliego,
Visos spėkos mainuos liko,
Mato, sunkiai dirbt negali,
Į tėvynę grįžt sutiko.

– Grįšim, – tarė kartą pačiai, –
Grįšim, mieloj, į tėvynę,
Šiandien eisiu pasimt tūlšis,
Išdirbt dieną paskutinę.

Ir išėj. Pati džiaugsminga
Puoštis, rengtiesi pradėjo.
Laukia vyro. Ale vyras
Kur užtrukt turbūt turėjo.

Saulė leidžias. Vakars temsta.
Vėjas gatvės dulkes žarsto.
Klauso, girdi, lyg kas girgžda,
Lyg vartelių duris varsto.

Girgžda ašys, barška ratai,
Kad per gatvės gruodus ritas,
Prie vartelių sustoj tymas,
Mainų mulais užkinkytas.

Dirst per langą – mėnuo šviečia,
Ant vežimo prieš mėnulį
Žiūri – vyrai, mainieriai du,
O prie jų lavonas guli.

Moteriškė, kad pamatė,
Nesavu balsu suriko:
– Dieve, – tarė, – mano vyras
Mane sirata paliko!

Ir, pribėgus prie lavono,
Plėšė, tąsė jo krūtinę...
Pačiut šaukė: – Kas tau, kelkis,
Juk mes grįžtam į tėvynę!

„Į tėvynę, į tėvynę!...“
Ėmė alpti, tuoj nurimo...
O atėjęs daktars rado
Tik du kūnu ant vežimo.

Ant rytojaus, užporyto
Daug kaimynų ir kaimynkų
Suprašyta į grytelę
Mainierių tų susirinko.

Ir prie liūdno varpo balso,
Dideliai susigraudinę,
Juos išleido, išlydėjo
Į kapus – visų tėvynę.

38. AR TU ŽINAI, BROLI MANO



The image shows a musical score for the song 'Ar tu žinai, broli mano'. It features a single staff of music in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The tempo is marked as 114. The melody consists of eighth and quarter notes. Below the staff, the lyrics are written in Lithuanian: 'e| Ar tu ži-nai, bro - li ma-no, ar tu ži-nai, bro - li ma-no,'. The letter 'e' is underlined and placed at the beginning of the first line of lyrics.



ar tu ži-nai, bro- li mano, kaip tė-vy-nė nuo mūs to-li?



Ar tu žinai, broli mano,
Ar tu žinai, broli mano,
Ar tu žinai, broli mano,
Kaip tėvynė nuo mūsų toli? (2x2)

Mergelės skaisčios kaip rūtos,
Mergelės skaisčios kaip rūtos,
Mergelės skaisčios kaip rūtos,
Tikros dukrelės Birūtos. (2x2)

Už jūrių marių, vandenu,
Už jūrių marių, vandenu,
Už jūrių marių, vandenu
Ir už žaliųjų girių. (2x2)

Daro daržely lyseles,
Daro daržely lyseles,
Daro daržely lyseles,
Sėja mėtą ir rūtelę. (2x2)

Kaip susirenka in krūva,
Kaip susirenka in krūva,
Kaip susirenka in krūva,
Lietuvaitė linksma būna. (2x2)

39. AŠ NORĖČIAU DAR NORS KARTA



a] Aš no-rė-čiau dar nors kar-tą į tė-vy-nę sa su-grįžt,



kur gi-miau ir kuruž-au-gau, tą kai-me-lį pa-ma-tyt.

Aš norėčiau dar nors kartą
 Į tėvynę sa sugrįžt,
 Kur gimiau ir kur užaugau,
 Tą kaimelį pamatyt.

Jau tėvelio, motinėlės
 Neberasčiau aš tenai,
 Nežinau aš, ar jie mirę
 Begyvenant šičionai.

Aš nueičiau in kapelius,
 Kur jie ilsis amžinai,
 Ir parpulčia aš ant kelių,
 Jų gailėčia širdingai.

40. LIETUVA LIETUVA

Lie - tu - va Lie - tu - va, tu bran - gi bu - vai, tu
 var - go su - spaus - ta liūd - na pa - li - kai, tu // kai.
 ① 2,3 ② 2,3 ③ 3 ④ 3

Lietuva Lietuva,
 Tu brangi buvai,
 Tu vargo suspausta
 Liūdna palikai. (2x2)

Prieš karą Lietuvoj
 Sodai žydėjo,
 O dabar upeliai
 Krauju tekėjo. (2x2)

Verkia seneliai,
 Maži vaikeliai:
 Neturi sūnų
 Nei mažų vaikų. (2x2)

PAAIŠKINIMAI

1. **Penki broleliai.** *LDK D 119.* – P. Pranė Pikūnienė. LTR 6071(195); LTRF ks. 5(36).
2. **Aikšę, mergele.** *LDK D 1216.* – P. Pranė Pikūnienė, Anelė Ramylienė. LTR 6071(153); LTRF ks. 4(26). *Pst.* „Ne kartą esu girdėjusi pokario ateivius dainuojant daug trumpesnę šios dainos versiją“.
3. **Aš negaliu daugel gertie.** *LDK D 40.* – P. Pranė Pikūnienė. LTR 6071(225); LTRF ks. 6(23).
4. **Šią naktelę.** *LDK D 1205.* – P. Pranė Pikūnienė, Anelė Ramylienė. LTR 6071(215); LTRF ks. 6(13). *Pst.* „Tarp išeivių populiarī daina“.
5. **Kada noriu, verkiu.** *LDK M 23.* – P. Pranė Pikūnienė, Anelė Ramylienė. LTR 6071(155); LTRF ks. 4(28).
6. **Siūbavo liepelė.** *LDK Š 116.* – P. Antanina Kisielienė, Katarina Stankevičienė. LTR 6071(97); LTRF ks. 2(31).
7. **Vaikščiojo mergelė.** *Plg. LDK Vs 111.* – P. Eugenijus Kalėda. LTR 6071(59); LTRF ks. 2(9). *Pst.* „Padainavo iš savo dainų sąsiuvinio. Lygiai tie patys žodžiai yra ir jo turimoje dainų knygoje „Naujos ir gražios dainos“ (surinko B. Demereckas. Shenandoach. Pa, 1910, p. 149). Tikriausiai jis žodžius nusirašė į savo sąsiuvinį iš to šaltinio“.
8. **Pūtė vėjelis.** *Plg. LDK Vs 95.* – P. Pranė Pikūnienė, Anelė Ramylienė. LTR 6071(173); LTRF ks. 5(13). Melodija šifruota nuo 2-ro posmo.
9. **Kam šeri žirgelį.** *LDK Vs –.* – P. Pranė Pikūnienė, Anelė Ramylienė. LTR 6071(153); LTRF ks. 4(25).
10. **Per laukelį joiu.** *LDK Vs 935.* – P. Eugenijus Kalėda. LTR 6071(73); LTRF ks. 2(22). *Pst.* „Padainavo iš savo dainų sąsiuvinio“.
11. **Ant kalno klevelis.** *LDK Vs 1123.* – P. Pranė Pikūnienė, Anelė Ramylienė. LTR 6071(176); LTRF ks. 5(16).
12. **Nekelk, močiute.** *LDK D 1366, Vs 2857.* – P. Petronė Jurgšėnienė. LTR 6071(9); LTRF ks. 1(9). *Pst.* „...Viena iš populiariausių liaudies dainų Lietuvoje. Todėl keista, kad daugiau joks pateikėjas jos nemoka. Aš irgi nesu niekad girdėjusi pokario ateivius ją dainuojant ar regėjęs ją išeivių dainų rinkiniuose“.
13. **Tu kleveli, garsusai medeli.** *LDK Vs 1433.* – P. Pranė Pikūnienė. LTR 6071(212); LTRF ks. 6(10).
14. **Susirinkit, giminėlės.** *LDK Vs 1583 + Vaišių d.* – P. Eugenijus Kalėda. LTR 6071(71); LTRF ks. 2(20). *Pst.* „Padainavo iš savo dainų sąsiuvinio. Paaiškino, kad ši daina visada buvo dainuojama per vietos žmonių vestuves“.
15. **Nemyli, močiute.** *LDK Vs 1654.* – P. Pranė Pikūnienė, Anelė Ramylienė. LTR 6071(170); LTRF ks. 5(10).
16. **Oi, namo namo.** – P. Antanina Kisielienė, Katarina Stankevičienė. LTR 6071(107); LTRF ks. 3(5). *Reng. pst.* Padainavus 6-tą posmą, K. Stankevičienė žodį *stakleliai* taiso į *staklėlės*, bet A. Kisielienė laikosi savo: paskutiniame posme vėl dainuoja *staklelius*.
17. **Iš mažumėlės.** *LDK Š 349.* – P. Pranė Pikūnienė, Anelė Ramylienė. LTR 6071(202); LTRF ks. 5(43). *Reng. pst.* E. Kalėda, padainavęs kitą šios dainos variantą, pažymi, kad Šcėnandore kiekvienas lietuvis mokėjęs šią dainą ir dainuodavęs ją per vestuves ir piknikus.
18. **Augo kieme dagilėlis.** *LDK Š 859.* – P. Kornelia Kizevičiūtė. LTR 6071(119); LTRF ks. 3(21). *Pst.* „Dainuodama šią dainą, sesuo juozupa nuliūsta ir pradeda verkti. Ji sako, kad ši daina ją veikia todėl, kad pati buvusi našlaitė...“
19. **Kaip sunku gyventi.** *LDK Š 904.* – P. Kornelia Kizevičiūtė. LTR 6071(120); LTRF ks. 3(22). *Pst.* „Sesuo Juozupa, dainuodama šią dainą, patyrė tą patį išgyvenimą, kaip ir dainuodama anksčiau [Nr. 18]“.

20. **Aš išjojau į Krokavą.** – P. Eugenijus Kalėda. LTR 6071(53); LTRF ks. 2(3). *Pst.* „Padainavo iš atminties“.

21. **Kai aš buvau dar jaunas.** – P. Pranė Pikūnienė, Anelė Ramylienė. LTR 6071(160); LTRF ks. 4(32).

22. **Kai aš turėjau švą kumelę.** *Plg. LDK M 94.* – P. Eugenijus Kalėda. LTR 6071(63); LTRF ks. 2(13). *Pst.* „Dainavo iš savo dainų sąsiuvinio. Ši daina – populiarios dainos, kurią E. Kalėda taip pat moka, bet nedainavo, parodija“.

d r e s ė – suknelė

23. **Siuntė mane motinėlė.** – P. Pranė Pikūnienė, Anelė Ramylienė. LTR 6071(158); LTRF ks. 4(30).

24. **Oi, atmintinkie.** – P. Eugenijus Kalėda. LTR 6071(70); LTRF ks. 2(19). *Pst.* „Padainavo iš dainų sąsiuvinio. Atrodo, tai mišlių dainos parodija... Labai tikėtina, kad angliški žodžiai pavartoti, norint sustiprinti dainos humorą...“

s u r p r a i z p a r e l ė – pobūvis staigmena (surengtas jubiliatui nežinant)

m ū n š a i n a s – naminė, krūminė

f l a t t a j e r – plokščia padanga

s v y t s i k s t y n – šešiolikinė

n u p e n t u o t i – nudažyti

25. **Oi, kada tu mirsi, dideli mano.** – P. Pranė Pikūnienė, Anelė Ramylienė. LTR 6071(159); LTRF ks. 4(3). *Pst.* „Pokario ateiviai yra padainavę šiek tiek panašią dainą“.

26. **Bernelis dobilėlis.** *LDK K 134.* – P. Pranė Pikūnienė, Anelė Ramylienė. LTR 6071(177); LTRF ks. 5(17).

27. **Ant marių krantelio.** *LDK K 200.* – P. Eugenijus Kalėda. LTR 6071(62); LTRF ks. 2(12). *Pst.* „Padainavo iš atminties“. *Reng. pst. 4* posme žodį *sunkus* dainininkui priminė E. Bradūnaitė.

28. **Šalta žiemužė gruodus sutraukė.** *LDK Vs 173, K 345.* – P. Eugenijus Kalėda. LTR 6071(68); LTRF ks. 2(17). *Pst.* „Padainavo žiūrėdamas į savo dainų sąsiuvinį, pabaigoj sunaikai įskaitydamas“.

29. **Stovi brolelis.** *LDK K 345.* – P. Pranė Pikūnienė. LTR 6071(196); LTRF ks. 5(37).

30. **Gersim, broliai, ulivosim.** *LDK K 917.* – P. Eugenijus Kalėda. LTR 6071(75); LTRF ks. 2(24). *Pst.* „Padainavo iš savo dainų sąsiuvinio“

31. **Nėra mėnulio.** *LDK K –.* – P. Pranė Pikūnienė, Anelė Ramylienė. LTR 6071(165); LTRF ks. 5(6).

32. **Sudiev, mergaitės lietuvaitės.** – P. Pranė Pikūnienė. LTR 6071(174); LTRF ks. 5(14).

33. **Užaugau Lietuvoj.** *LDK E 46.* – P. Eugenijus Kalėda. LTR 6071(80); LTRF ks. 2(29). *Pst.* „E. Kalėda šią dainą padainavo iš minėtos dainų knygos „Naujos ir gražios dainos“. Aš nusirašiau šią dainą iš tos knygos (p. 114–116). Daina pavadinta „Kelionė į Ameriką“. Autorius nenurodytas“.

34. **Aš, Lietuvos vaikinukas.** *LDK E 64.* – P. Ona Kalėdienė, Anelė Ramylienė. LTR 6071(237); LTRF ks. 6(35).

35. **Tu Lietuva, tu mieliausia.** *LDK E 64.* – P. Pranė Pikūnienė. LTR 6071(205); LTRF ks. 6(3). *Pst.* „P. Pikūnienė sakė prisimenanti, kad kai kurie imigrantai rašydavę šiuos žodžius į laiškus giminėms Lietuvoje“.

36. **Mudu du broliukai.** – P. Antanina Kisielienė, Katarina Stankevičienė. LTR 6071(98); LTRF ks. 2(32).

37. **Ten, kur anglių kalnai stėri.** – P. Eugenijus Kalėda. LTR 6071(33); LTRF ks. 1(32). *Pst.* „Šią dainą E. Kalėda padainavo iš savo turimos dainų knygos, iš jos nurašytas šis tekstas. Jis sakė, kad kai dar buvo vaikas, visą dainą mokėjęs atmintinai ir ją dainuodavęs per vietinius piknikus. Neatsimena, kur ir kada išmokęs jos melodiją. Ši daina niekur

neaptikta užrašyta ir joks kitas pateikėjas nėra jos girdėjęs. Daina spausdinta minėtoje knygoje „Naujos ir gražios dainos“ (Nr. 36), pavadinta „Iš Amerikos kalnakasių gyvenimo“. Jos autorius – Jr. Jonas“. *Reug. psl.* Jr. Jonas – kunigo, rašytojo ir visuomenės veikėjo Jono Žiliaus (Žilinsko) slapyvardis.

s u l p e r i s – siera

m a i n i e r i s – kalnakasys

d o r t a s – žemė, gruntas

m a i n a – kasykla

s k e p s a s – vagonelis anglims išvežti

g e n g v è – štrekas

v è n i s – gysla

t ū l š i s – įrankis

t y m a s – vežimas su kinkiniu

38. **Ar tu žinai, broli mano.** *LDK E 193.* – P. Antanina Kisieliene, Katarina Stankevičienė. LTR 6971(81); LTRF ks. 3(9).

39. **Aš norėčiau dar nors kartą.** *Plg. LDK E 161.* – P. Eugenijus Kalėda. LTR 6071(47); LTRF ks. 1(46). *Psl.* „Padainavo iš atminties“.

40. **Lietuva Lietuva.** – P. Ona Kalėdienė. LTR 6071(235); LTRF ks. 6(33).

SONGS OF LITUANIANS OF PENNSYLVANIA

Recorded by *ELENA BRADŪNAITĖ*

Prepared by *KOSTAS ALEKSYNAS*

Melodies arranged by *ŽIVILĖ RAMOŠKAITĖ*

Summary

The songs recorded by E. Bradūnaitė in 1972 on her visit of Lithuanian emigrants that had settled in a mining area of East Pennsylvania at the beginning of the century are presented here. The majority of informants are the residents of Shenandor or its surroundings. 40 songs, those best reflecting the song repertoire of American Lithuanians, have been selected out of the total 247. Preference was given to those which have been better maintained in memory and, on the other hand, to those created in America or influenced by the American way of life.